

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2020. május 11.

FRANCIA NYELV

EMELT SZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

JAVÍTÁSI-ÉRTÉKELÉSI ÚTMUTATÓ

EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA

Általános útmutató

A javító tanár egyértelmű jelekkel, piros tollal javít: a jó megoldásokat kipipálja; a nem elfogadható megoldásokat aláhúzza; a hiányzó megoldásokat hiányjellel jelöli.

A feladatokat a javítási-értékelési útmutatóban leírtak szerint kell javítani.

I. Olvasott szöveg értése

A feladatokat kizárólag tartalmi szempontból kell értékelni, azaz a nyelvtani és a helyesírási hibákat csak akkor kell figyelembe venni, ha azok a válasz megértését akadályozzák.

A jó megoldásokat (helyes itemeket) a táblázat segítségével alakítjuk ponttá!

Többletpont, fél pont nem adható!

1. feladat

0	F
1.	VF
2.	VF
3.	F
4.	V
5.	F
6.	F
7.	VF
8.	F
9.	V

2. feladat

- 0** *Depuis 36 ans.*
10. Parce que c'est lui qui a lancé la première édition de la Fête de la Musique (en 1982). (*Toute réponse ayant le même contenu*)
11. Parce que « fête » et « faites » se prononcent de la même façon. / Parce qu'il invite à participer. / Parce qu'il suggère la participation active des musiciens. (*Toute réponse ayant le même contenu*)
12. Il craignait qu'il n'y ait pas beaucoup de participants / que l'appel ne soit pas entendu. (*Toute réponse ayant le même contenu*)
13. C'était une réussite. (*Toute réponse ayant le même contenu*)
14. En 1997, une « charte des partenaires de la Fête européenne de la Musique » est signée à Budapest par plusieurs villes européennes. (*Toute réponse ayant le même contenu*)
15. Elle est fêtée dans beaucoup de pays / dans 120 pays / à travers les cinq continents. (*Toute réponse ayant le même contenu*)
16. Aucune. (*Toute réponse ayant le même contenu*)
17. Parce que c'est la nuit la plus courte de l'année. / Car c'est la nuit de la Saint Jean. / Car c'est le jour du solstice d'été. (*Toute réponse ayant le même contenu*)

3. feladat

		Yuka	Clean Beauty	Kwalito	Pharma- Pocket	Food- visor	Aucune
0	<i>examine les ingrédients des aliments</i>	X		X		X	
18.	donne des informations sur des produits alimentaires	X		X		X	
19.	analyse par photo		X			X	
20.	analyse par code-barres	X		X	X	X	
21.	propose des produits plus écologiques						X
22.	propose des produits moins chers						X
23.	est spécialisée aux produits cosmétiques		X		X		
24.	donne des informations sur les plats dans l'assiette					X	
25.	propose des produits qui conviennent à l'utilisateur				X		

Átváltási táblázat

jó megoldás	elért pont
0	0
1	2
2	3
3	4
4	5
5	6
6	8
7	9
8	10
9	11
10	12
11	14
12	15

jó megoldás	elért pont
13	16
14	17
15	18
16	20
17	21
18	22
19	23
20	24
21	26
22	27
23	28
24	29
25	30

II. Nyelvhelyesség

**Jó megoldásként csak a javítási útmutatóban megadott megoldások fogadhatók el.
A jó megoldásokat (helyes itemeket) a táblázat segítségével alakítjuk ponttá!
Többletpont, fél pont nem adható!**

1. feladat

1. en
2. En*
3. contre
4. sans
5. sur
6. Aux*
7. en / à partir de
- 0 à partir de
8. sur

**A megoldás kis és nagybetűvel is elfogadható.*

3. feladat

19. vingtaine
20. distributeurs
21. publique
22. réel
- 0 *sainement*
23. choix
24. jeu
25. professionnels
26. suffisamment
27. plaisir

2. feladat

9. ont eu
- 0 *ont décidé*
10. est passé
11. avaient pensé
12. demandant
13. croiseraient /
croisaient / allaient
croiser
14. s'est offert
15. l'a déposé
16. puisse / ait pu
17. a parcouru
18. ont découvert /
auront découvert

4. feladat

0	28.	29.	30.	31.
le	que	celle / ce	que	ce

32.	33.	34.	35.
qu'	qu'	dont	que

Átváltási táblázat

jó megoldás	elért pont
0	0
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	6
8	7
9	8
10	9
11	10
12	11
13	12
14	12
15	13
16	14
17	15

jó megoldás	elért pont
18	16
19	17
20	18
21	18
22	19
23	20
24	21
25	22
26	23
27	24
28	24
29	25
30	26
31	27
32	28
33	29
34	30
35	30

III. Hallott szöveg értése

Jó megoldásként csak a javítási útmutatóban megadott megoldások fogadhatók el.

A feladatokat kizárólag tartalmi szempontból kell értékelni, azaz a nyelvtani és a helyesírási hibákat csak akkor kell figyelembe venni, ha azok a válasz megértését akadályozzák.

**A jó megoldásokat (helyes itemeket) a táblázat segítségével alakítjuk ponttá!
Többletpont, fél pont nem adható!**

1. feladat

<i>0</i>	<i>V</i>
1.	V
2.	F
3.	V
4.	F
5.	F
6.	V
7.	F

A felvételen hallható szöveg:

Journaliste : Bonjour à vous, Gérard Roux.

Gérard Roux : Bonjour à tous.

Journaliste : Aux Maldives, le gouvernement a trouvé une solution aux problèmes des déchets.

Gérard Roux : Oui, ils ont tout envoyé sur une île spéciale déchets, comme ça, c'est plus simple, en revanche ce n'est pas du tout écologique, on peut s'en douter. L'île s'appelle Thilafushi.

Journaliste : Alors, c'est une île poubelle? Elle est où, cette île ?

Gérard Roux : Elle est située tout près, à moins de 10 km de Malé, qui est l'île principale, l'île capitale de l'archipel des Maldives. Cette île poubelle mesure 7 km de long et 200 mètres de large, située dans un secteur très peu profond, entouré d'eau cristalline et de sable blanc, comme dans tout le reste des îles Maldives d'ailleurs, sauf que là, l'ambiance n'est pas paradisiaque, c'est plutôt l'enfer.

Journaliste : Effectivement. Les déchets, ils viennent d'où ?

Gérard Roux : Alors de toutes les Maldives, principalement de Malé où vit la grande majorité des habitants, et puis de toutes les îles hôtels remplies de touristes. Il y a un million de touristes par an aux Maldives qui produisent chaque jour individuellement plus de 7 kg de déchets, contre un peu moins de 3 kg pour un Maldivien : il y a 416 000 Maldiviens. Résultat : plus de 300 tonnes de déchets arrivent chaque jour sur l'île de Thilafushi par bateau.

Journaliste : Et ils vont où ces déchets alors ?

Gérard Roux : Au départ, en 1992, quand l'île a été dédiée aux déchets, si je peux dire, les ordures allaient dans des grands réservoirs spécialement construits, mais ils ont vite débordé et les déchets sont désormais déposés sur le sol ou dans les eaux peu profondes.

Une partie des déchets, comme les bouteilles en plastique, les papiers et les métaux sont envoyés en Inde. Après, ce qui reste n'est pas trié. Il y a des piles, des déchets électroniques, du plastique en vrac, et aussi des déchets

- industriels. Les ordures sont brûlées par les travailleurs immigrés, souvent venus du Bangladesh et qui travaillent dans des conditions terribles.
- Journaliste : Et, une horrible pollution, j’imagine, qui se répand ensuite ...
- Gérard Roux : Effectivement. Vous imaginez bien les fumées toxiques qui s’élèvent dans le ciel, et vont jusqu’à Malé. Il y a aussi des huiles, du mercure, de l’amiante, du plomb qui s’infiltrent là, dans le sable, dans l’eau, ce qui contamine la faune et la flore de l’océan.
- Journaliste : Eh bien, tout pour plaire, décidément. Merci, Gérard.

(www.francetvinfo.fr)

2. feladat

0 Il joue dans l’équipe de France

8. Parce que plusieurs personnes de la famille y jouent aussi. / Sa mère était dans l’équipe de France. *(Toute réponse ayant le même contenu)*
9. À 6 ans.
10. Son stress dépend de l’enjeu / du niveau de la compétition / de l’adversaire (avec qui il va jouer) **2 de ces réponses.** *(Toute réponse ayant le même contenu)*
11. Cela permet de se mettre dedans / de mieux jouer. *(Toute réponse ayant le même contenu)*
12. Il faut être parmi les 16 meilleurs du monde. *(Toute réponse ayant le même contenu)*
13. Il veut devenir champion du monde ou champion olympique. *(Toute réponse ayant le même contenu)*
14. La vitesse. / C’est rapide. *(Toute réponse ayant le même contenu)*
15. Non.

A felvételen hallható szöveg:

- Journaliste : Aujourd’hui, on va accueillir un badiste, je crois que c’est le bon terme, vous allez me corriger si ce n’est pas le cas, un membre de l’équipe de France : c’est Jordan Corvée. Bonjour à vous et merci beaucoup d’être avec nous à la maison de la radio.
- Jordan C : Bonjour.
- Journaliste : C’est depuis que vous êtes enfant que vous jouez au badminton ?
- Jordan C : Oui. C’est un sport de famille. Ma mère était dans l’équipe de France de badminton chez les seniors, et du coup, mon frère et moi, nous avons commencé le badminton étant petits.
- Journaliste : Alors c’est une histoire de famille ?
- Jordan C : Une histoire de famille, oui. Tout le monde y joue. J’ai deux frères qui y jouent aussi beaucoup.
- Journaliste : Vous jouez aussi entre vous ?
- Jordan C : Oui. Tous les trois, on s’entraîne au centre national, et le week-end on est souvent en compétition. Eh oui, c’est vraiment un sport de famille.
- Journaliste : Depuis combien de temps vous pratiquez le badminton ?
- Jordan C : Alors, en club, depuis que j’ai 6 ans.
- Journaliste : Est-ce que vous êtes stressé avant un match ?
- Jordan C : Oui, oui souvent. Ça dépend de l’enjeu, du niveau de la compétition, de l’adversaire avec qui je vais jouer, mais d’une manière générale, oui, je suis souvent stressé. Et après on apprend à se détresser. Et puis, parfois le stress c’est une bonne chose aussi. Cela permet de se mettre dedans et de jouer encore mieux.
- Journaliste : Est-ce que vous allez participer aux Jeux olympiques de 2020 ?

- Jordan C : Eh, ça va être compliqué... Comme je suis un joueur de double, pour les joueurs de double il faut se qualifier dans le top 16 mondial, dans le top 16 des meilleurs mondiaux, et pour l'instant en France ce n'est pas arrivé. Donc c'est compliqué, mais c'est un bon objectif.
- Journaliste : C'est quoi les grandes nations de badminton ?
- Jordan C : Eh bien, il y a beaucoup de pays asiatiques : la Chine, le Japon, il y a la Malaisie, l'Indonésie, et en Europe il y a le Danemark qui arrive vraiment à rivaliser avec les pays asiatiques.
- Journaliste : Est-ce qu'il faut être grand pour jouer au badminton ?
- Jordan C : Non, pas spécialement, non. Moi, je suis grand, je fais presque deux mètres, je fais 1 mètre 99, mais je suis le plus grand de l'équipe de France. Mais les joueurs de badminton ne sont pas forcément très très grands.
- Journaliste : Est-ce votre rêve de devenir champion de badminton ?
- Jordan C : Oui, je rêve d'être champion du monde ou champion olympique. C'est un rêve. Après, je ne veux pas cacher que les Français ne font pas encore le poids... mais c'est un rêve.
- Journaliste : Quand on regarde un match de badminton, on entend que ça tape, et ça tape très vite. C'est un peu ça, la difficulté du badminton ?
- Jordan C : Oui, c'est très rapide. Il faut être explosif, il faut pouvoir suivre le volant, c'est-à-dire la balle de badminton, en parcourant tout le terrain qui peut paraître petit comme ça, mais finalement, avec la vitesse du volant, il faut quand même se déplacer aussi très rapidement.
- Journaliste : Le volant, il peut aller à quelle vitesse ?
- Jordan C : Le record c'est à 493 km/h.
- Journaliste : Ah oui, quand même ! C'est très rapide ! ... Et au maximum, ça dure combien de temps, un match de badminton ?
- Jordan C : Normalement un match, ça dure en moyenne entre 30 minutes et une heure.
- Journaliste : Vous touchez beaucoup d'argent quand vous faites des tournois ?
- Jordan C : Non, je ne touche pas beaucoup d'argent. Dans le badminton, il n'y a pas énormément d'argent, quand vous pensez aux footballeurs ou aux tennismen qui gagnent bien leur vie. Moi j'arrive pas encore à vivre de ce sport, mais il y en a quelques-uns qui y arrivent en France.
- Journaliste : Merci beaucoup d'être venu nous parler de votre sport.
- Jordan C : Avec plaisir.

(www.francetvinfo.fr)

3. feladat

<i>0</i>	<i>C</i>
16.	B
17.	B
18.	B
19.	A
20.	A
21.	C
22.	C
23.	B

A felvételen hallható szöveg:

Killian : Quand tout a commencé, nous étions en 2014. J'avais 15 ans et Fanny en avait 14. J'étais dans un nouveau collège, et donc sans amis. Je vous avoue qu'à ce moment-là, j'étais un peu déprimé.

- Fanny* : J'ai eu pitié de Killian qui était tout seul, je suis donc allée lui parler avec une amie. Et on a découvert à ce moment-là qu'on était tombés dans la même classe. En deux mois, nous sommes passés de simples camarades de classe à meilleurs amis. Mais malheureusement, on était dans une période de crise d'adolescence, notre amitié nous entraînait l'un et l'autre à faire beaucoup de petites bêtises, comme sécher les cours, embêter un peu tout le monde. On n'en est pas très fiers mais sur le coup, on trouvait ça marrant.
- Killian* : Pour le 31 décembre, on a passé tous les deux la soirée chez des amis, et grâce au fameux jeu d'« action ou vérité », on s'est fait notre premier bisou. Après ça, on est quand même restés meilleurs amis. Plus le temps passait, plus on se rapprochait. Et un beau jour, alors qu'on était ensemble, j'ai pris un bonbon entre mes dents et j'ai demandé à Fanny de venir croquer la moitié. Ce qui a donné un bisou. Nous étions donc officiellement en couple.
- Fanny* : Malgré le fait qu'on sorte ensemble, on faisait toujours autant de conneries, ce qui a fait que j'ai rencontré la maman de Killian dans un contexte assez particulier : c'est-à-dire à la gendarmerie pour le vol d'un petit paquet de chips. Suite à ça, nos parents ont décidé de nous interdire de nous voir, en pensant que l'autre influençait son enfant à faire n'importe quoi.
- Killian* : Mais cette interdiction nous a poussés à faire des fugues en pleine nuit pour pouvoir se voir : on marchait environ une heure pour se retrouver comme on n'habitait pas vraiment à côté, et vu qu'il faisait froid dehors, on passait des nuits blanches dans les escaliers d'un immeuble.
- Fanny* : Pour finir, on rentrait chez nous vers 6 heures du matin, avant que nos parents se réveillent pour ne pas qu'ils se rendent compte qu'on était partis. Une nuit, alors qu'on allait se rejoindre, j'ai claqué la porte de chez moi un peu trop fort, ce qui a réveillé mon père qui s'est précipité dehors et m'a vue. Et alors, il a directement appelé la mère de Killian qui l'a privé d'aller au spectacle de l'humoriste Norman Thavaud avec moi. On était déçus, car on attendait ce moment depuis longtemps. Alors, à force d'avoir toujours des interdictions par notre faute, avec le temps, on a décidé de se responsabiliser un peu. Et nos parents nous ont à nouveau fait confiance et ont accepté qu'on se voie et qu'on passe du temps l'un chez l'autre. Et ça, c'était beaucoup mieux que de passer des nuits dans des montées d'escaliers.
- Killian* : Après huit mois de relation, on a décidé de se lancer sur youtube. Notre communauté a grandi et au bout de trois ans et demie de relation et trois ans de présence sur youtube, nous voilà toujours ensemble (et avec 300 000 abonnés, alors merci du fond du cœur).

(www.youtube.com)

Átváltási táblázat

jó megoldás	elért pont	jó megoldás	elért pont
0	0	12	16
1	2	13	17
2	3	14	19
3	4	15	20
4	6	16	21
5	7	17	23
6	8	18	24
7	10	19	25
8	11	20	27
9	12	21	28
10	13	22	29
11	15	23	30

IV. Íráskészség

Az írásbeli feladatok értékelése központilag kidolgozott analitikus skálák segítségével történik. Ez az értékelési eljárás meghatározott értékelési szempontokon, valamint az egyes szempontokhoz tartozó szintleírásokon alapul. Minden írásbeli munkát ezen szempontok segítségével kell értékelni oly módon, hogy a dolgozatot minden egyes értékelési szempont szerint újra kell olvasni.

Ezen értékelési eljárás további sajátossága, hogy a szintleírások a nyelvi teljesítményt értékelő szempontoknál nem tartalmaznak hibaszámokra vonatkozó utalásokat, valamint nem osztályozzák előre az egyes hibatípusokat a hibák súlyossága alapján. Ennek oka az, hogy az egyes nyelvi hibák súlyosságát (értelemzavaró vagy nem értelemzavaró hiba) csak az adott szövegkörnyezet figyelembevételével lehet megállapítani.

Megjegyzések az útmutatóhoz

A feladat teljesítése szempontjából a terjedelemnek és az irányítási szempontok figyelembevételének kiemelkedő jelentősége van. Mivel a szavak előírt száma szabja meg a terjedelmet, a szavakat meg kell számolni. Anélkül, hogy nyelvészeti okfejtésekbe bocsátkoznánk a szó fogalmának meghatározását illetően, az írásbeli érettségi feladatok javítása szempontjából *szónak számítunk minden, egymástól szóközzel elválasztott egységet*. Eszerint tehát *1 szónak* számítanak például a következő alakok: *du*, (il) *m'a* (vu); *2 szónak* számítanak a következők: *de la*, (il) *me trouve* (gentil).

A javítás során ismétlődő hibának azt tekintjük, amikor a tanuló *ugyanabban a szóban ugyanazt a hibát* követi el. Tehát két egyeztetési hiba akkor számít ismétlődésnek, ha ugyanazt a szót érinti: pl. *grand* / *grand* helyett *grande* / *grande* szerepel.

Ékezethibákat akkor veszünk figyelembe, ha nyelvtani vagy lexikai következményei vannak (pl. *a* / *à*, *ou* / *où*, *mer* / *mère*).

A nyelvtani hibák súlyozására nem készült részletes utasítás. Úgy gondoljuk, hogy ezt a feladatot minden kolléga el fogja tudni végezni tanári tapasztalatai alapján.

Az útmutató nem tartalmaz utasítást az értelmetlen szövegrészek jelölésére a javítás során, ugyanakkor ez értékelési kritérium. Mi az alábbiakban az ilyen típusú hibákat dőlt betűvel jelöljük, a majdani dolgozatokat javító tanárnak saját jelölést kell alkalmaznia. (pl. hullámos vonal vagy más jelek), éppen ezért nem tartjuk szükségesnek ezeknek az útmutatóba való felvételét.

Azt azonban szükségesnek tartjuk, hogy az egyes dolgozatokat a javítás során többször is elolvassák. A következő eljárást javasoljuk a javító kollégáknak:

- 1. Olvassák végig egyszer a tanuló megoldását úgy, hogy a hibákat nem javítják!**
- 2. Ezután többször olvassák újra a dolgozatot úgy, hogy minden alkalommal egy másik szempont kritériumait figyelik, illetve eszerint javítják és jelölik a hibákat!**

Első feladat

A javítás alapelvei

1. Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról.

Értékelési szempontok	Maximális pontszám
A feladat teljesítése	5
Szövegalkotás, hangnem	5
Szókincs, kifejezőmód	5
Nyelvtan, helyesírás	5
Összesen	20
Vizsgapont	10

2. Mivel a két feladat aránya az értékelésben 1/3-2/3, ennek a feladatnak a pontszámát felezni kell, azaz megoldásával összesen 10 vizgapont szerezhető. Amennyiben a pontszám felezése után kapott összeg fél pontra végződik, felfelé kell kerekíteni.
3. Amennyiben a dolgozat bármely értékelési szempont alapján 0 pontos, akkor az összpontszám is 0 pont.
4. Fél pontok és jutalompontok nem adhatók.

Az értékelési szempontok részletes kifejtése

A feladat teljesítése

E szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó

- hogyan valósította meg a kommunikációs célt/célokat;
- hány irányító szempontra tért ki, és megfelelő mélységben tárgyalta-e azokat;
- a feladat utasításának megfelelő szöveget alkotott-e;
- megfelelő hosszúságú szöveget hozott-e létre.

Az értékelési szempont pontozásáról

Minden irányító szempontra 2 pontot kaphat a vizsgázó:

- 2 pont – ha az adott irányító szempontot teljesen és kifogástalanul kidolgozta
- 1 pont – ha az adott irányító szempontot hiányosan dolgozta ki

Így a vizsgázó a 3 irányító szempontra összesen 6 pontot kaphat, amelyek a következő módon válthatók át vizgaponttá:

pont	vizgapont
6	5
5	4
3 – 4	3
2	2
1	1
0	0

Az így elért vizgapontszámból **1 pont vonandó le** a következő esetekben:

- Amennyiben a szöveg terjedelme meghaladja a 225 szót.
- Amennyiben a vizsgázó baráti helyett hivatalos / hivatalos helyett baráti üzenetet ír.

A vizsgázó **0 pontot** kap a *Feladat teljesítése* értékelési szempontra:

- Amennyiben a szöveg terjedelme nem éri el a 60 szót.
- ha a létrehozott szöveg nem üzenet/levél.

Az irányító szempontok a feladat utasításaival azonosak.

Az 1. feladat irányító szempontjai tehát:

- ① **Beszél személyes tapasztalatairól.**
- ② **Bemutatja, milyen előnyei és hátrányai vannak az egyéni, illetve a csoportos tanulásnak.**
- ③ **Tanácsokat ad Michelle-nek.**

Ha egy irányító szempont tárgyalása nyelvi okokból nem érthető, azt *A feladat teljesítése* szempontnál úgy kell értékelni, mintha a vizsgázó nem tért volna ki rá, azaz az adott irányító szempont kifejtése nem megfelelő. Ezt a hibát figyelembe kell venni a nyelvi teljesítmény értékelésekor is, azaz a hiba jellegétől függően a *Szókincs, kifejezőmód* vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontoknál.

Szövegalkotás, hangnem

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- logikus-e a szöveg gondolatmenete, azaz az irányító szempontok, valamint az ezekhez kapcsolódó gondolatok elrendezése;
- megfelelő-e a gondolati tagolás, azaz van-e – bekezdésekben is elkülönülő – bevezetés, tárgyalás és befejezés;
- a vizsgázó hogyan használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit;
- megfelelő-e a formai tagolás;
- hangneme megfelel-e a címzethez való viszonyoknak és a közlési szándéknak.

Szókincs, kifejezőmód

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- megfelel-e a vizsgázó által használt szókincs a témának, a szituációnak, a szerepnek és a közlési szándéknak;
- A szóhasználat milyen szintű igényességet és változatosságot mutat,
- az előforduló tévesztések mennyire akadályozzák az olvasót a szöveg megértésében.

Az egyes hibák súlyozása annak alapján történik, hogy milyen mértékben nehezítik a megértést. Értelemzavaró hibának az számít, ha a mondat/szövegrész tartalma csak újra olvasás után érthető.

A nyelvi hibákat az értékelés során csak egyszer szabad figyelembe venni, azaz a hiba jellegétől függően vagy a *Szókincs, kifejezőmód*, vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontnál.

Amennyiben például a vizsgázó egy szót nem megfelelően használ, ezt a hibát csak a *Szókincs, kifejezőmód* szempontnál lehet értékelni.

Azoknál az értelemzavaró hibáknál, amelyek következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelyeknél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó, az egyszeri értékelés elve nem érvényes. Az ilyen típusú hibákat tehát mindkét szempontnál értékelni kell.

Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni, de a szövegben jelölni kell előfordulásukat.

Nyelvtan, helyesírás

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- megfelel-e a vizsgázó által létrehozott szöveg a mondattan, az alaktan és a helyesírás normáinak;
- mondatstruktúrák és nyelvtani struktúrák tekintetében mennyire igényes a szöveg nyelvhasználata;
- az előforduló nyelvtani, illetve helyesírási hibák mennyire akadályozzák az olvasót abban, hogy a szöveget első olvasásra teljesen megértse.

Az egyes hibák súlyozása annak alapján történik, hogy milyen mértékben nehezítik a megértést. Értelemzavaró hibának az számít, ha a mondat/szövegrész tartalma csak újra olvasás után érthető.

A nyelvi hibákat az értékelés során csak egyszer szabad figyelembe venni, azaz a hiba jellegétől függően a *Szókincs, kifejezőmód* vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontnál. Amennyiben például a vizsgázó egy igét helytelen vonzattal használ, ezt a hibát csak a *Nyelvtan, helyesírás* szempontnál lehet értékelni.

Azoknál az értelemzavaró hibáknál, amelyek következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelyeknél a hiba komplexitása miatt nem lehet

eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó, az egyszeri értékelés elve nem érvényesül. Az ilyen típusú hibákat tehát mindkét szempontnál értékelni kell.

Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni, de a szövegben jelölni kell előfordulásukat.

Javítási jelrendszer

A feladat teljesítése

A feladat teljesítését a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a szempont sorszámának megadásával:

- ① (bekarikázott szám) = teljesített tartalmi szempont,
- √3 (hiányjel + szám) = nem tárgyalt tartalmi szempont,
- 2– (szám + mínuszjel) = nem megfelelően kifejtett, de érintett tartalmi szempont.

Amennyiben a vizsgázó egy irányító szempontot a szövegben több helyen tárgyal, a szempont teljesítését az utolsó említés helyénél kell jelölni.

Szövegalkotás

A feladat teljesítése szempontnál használt számozás segít e szempont megítélésénél is.

Szókincs, kifejezőmód

A hibákat a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

L = lexikai hiba,

ÉL = értelemzavaró lexikai hiba,

É = értelemzavaró hiba, amely következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelynél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó.

L+ szimbólumot alkalmazzuk a lexikai gazdagság jelölésére.

A szövegben használt jelek:

aláhúzás = lexikai hiba,

aláhúzás + i, _____ **i** = ismétlődő lexikai hiba.

Az ismétlődő hibákat nem kell a javításávban jelölni.

Nyelvtan, helyesírás

A hibákat a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

G = nyelvtani (grammatikai) hiba,

ÉG = értelemzavaró nyelvtani hiba,

É = értelemzavaró hiba, amely következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelynél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó,

H = helyesírási hiba.

G+ szimbólumot alkalmazzuk a nyelvtani változatosság jelölésére.

A szövegben használt jelek:

aláhúzás = nyelvtani vagy helyesírási hiba,

√ **hiányjel** = hiányzik egy szó,

nyíl → = szórendi hiba,

aláhúzás + i = _____ **i** = ismétlődő hiba.

Az ismétlődő hibákat nem kell a javításávban jelölni.

Formai jegyek

A formai jegyeket a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

Dátum = **D**

Megszólítás = **M**

Köszönés = **K**

Aláírás = **A**

A teljesítés minőségét mutató jelek:

M (betű) = az adott formai jegy teljesítése helyes,

√**A** (hiányjel + betű) = hiányzik vagy nem elfogadható az adott formai jegy,

A (aláhúzott betű) = elfogadható, bár hibás az adott formai jegy.

Értékelési skála (1. feladat)**A feladat teljesítése**

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A vizsgázó tökéletesen megvalósította a kommunikációs célokat. Valamennyi irányító szempontot megfelelően dolgozta ki. Az általa írt szöveg megfelelő hosszúságú.	A vizsgázó megvalósította a kommunikációs célok többségét. Az irányító szempontok közül kettőt megfelelően, a harmadikat csak részben, a szempontoknak megfelelően dolgozta ki.	A vizsgázó csak részben valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet megfelelően, vagy egyet csak részben dolgozott ki.	A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célokat, vagy más témáról írt. Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően. A létrehozott szöveg 60 szónál rövidebb.

Amennyiben a létrehozott szöveg terjedelme meghaladja a 225 szót, *A feladat teljesítése* pontszámából **1 pontot le kell vonni**.

A feladat teljesítése szempont alapján adott pontszám **0 pont**, ha a szöveg **60 szónál rövidebb**.

Szövegalkotás, hangnem

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus. A gondolati tagolás megfelelő: van bevezetés, tárgyalás és befejezés. A vizsgázó megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit, koherens szöveget hoz létre. A szöveg hangneme teljesen megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.	A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus. A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést. A vizsgázó többnyire megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit. A mondatok többnyire szervesen kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme többnyire megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.	A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű. A vizsgázó nem törekszik a gondolati tagolásra: hiányzik a bevezetés és a befejezés. A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme következetlenségeket mutat, de még megfelel a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.	Nem jött létre szöveg. A mondanivaló nem logikus elrendezésű, a gondolatok esetlegesen követik egymást. Az írásmű tagolatlan és áttekinthetetlen, túlyomórészt összefüggéstelen mondatokból áll. A szöveg hangneme nem megfelelő, az olvasóban nem a szerző szándékának megfelelő hatást kelt.

Szókincs, kifejezésmód

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos szókincs, igényes nyelvhasználat jellemzi.	A szöveget nagyrészt a témának és a közlési szándéknak megfelelő, viszonylag bő szókincs jellemzi. A vizsgázó törekszik az igényes nyelvhasználatra. A szóhasználat csak néhány helyen nem megfelelő, ez azonban nem nehezíti jelentősen a szöveg megértését.	A szöveget egyszerű szókincs jellemzi. A vizsgázó nem törekszik az igényes nyelvhasználatra. Sok a szóismétlés, több helyen nem megfelelő a szóhasználat, ami helyenként megnehezíti a mondanivaló megértését.	A szövegben felhasznált szókincs szegényes, a nyelvhasználat igénytelen. A nem megfelelő szóhasználat több helyen nehezíti és/vagy akadályozza a szöveg megértését.

Nyelvtan, helyesírás

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A vizsgázó változatos nyelvtani struktúrákat használ, valamint mondatszerkesztése is változatos. A szöveg hibátlan, vagy csak kevés, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található benne.	A vizsgázó törekszik a változatos nyelvtani struktúrák használatára és a változatos mondatszerkesztésre. A szövegben több, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található.	A vizsgázó egyszerű nyelvtani struktúrákat használ és/vagy mondatszerkesztése nem kellően változatos. Rendszerszerű hibákat ejt. A szövegben sok hiba van, a hibák többször nehezítik a szöveg megértését.	A szöveget a szintnek nem megfelelő, túlságosan egyszerű nyelvtani struktúrák és igénytelen mondatszerkesztés jellemzi. A szövegben sok, a szöveg megértését jelentősen nehezítő és/vagy akadályozó hiba található.

Második feladat

A javítás alapelvei

1. Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról.

Értékelési szempontok	Maximális pontszám
A feladat teljesítése	5
Szövegalkotás, hangnem	5
Szókincs, kifejezőmód	5
Nyelvtan, helyesírás	5
Összesen	20
Vizsgapont	20

2. Amennyiben a dolgozat bármelyik értékelési szempont alapján 0 pontos, akkor az összpontszám is 0 pont.
3. Fél pontok és jutalompontok nem adhatók.

Az értékelési szempontok részletes kifejtése

A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága

E szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó

- hány irányító szempontra tért ki, és milyen mélységben tárgyalta azokat;
- megfelelően kifejtette-e és indokolta-e véleményét.

(A részletesebb leírást lásd az első feladatnál.)

Az értékelési szempont pontozásáról

Minden irányító szempontra 2 pontot kaphat a vizsgázó:

- 2 pont – ha az adott irányító szempontot teljesen és kifogástalanul kidolgozta.
- 1 pont – ha az adott irányító szempontot hiányosan dolgozta ki.

Így a vizsgázó az 4 irányító szempontra összesen 8 pontot kaphat, amelyek a következő módon válthatóak át vizsgaponttá:

pont	vizsgapont
8	5
6 - 7	4
4 - 5	3
2 - 3	2
1	1
0	0

Az így elért pontszámból **1 pont vonandó le** a következő esetben:

- Amennyiben a szöveg terjedelme meghaladja az 375 szót.

A vizsgázó **0 pontot** kap a *Feladat teljesítése* értékelési szempontra:

- Amennyiben a szöveg terjedelme nem éri el a 100 szót.

Az irányító szempontok a feladat utasításaival azonosak.

A 2. feladat irányító szempontjai tehát:

- ① Elmondja, miért fontos ez a téma napjainkban.
- ② Néhány jó és rossz példát hoz a téma illusztrálására.
- ③ Elmondja, milyen hatással lehet a menza minősége a diákok életére.
- ④ Tanácsokat ad az iskolai étkeztetés minőségének javítására.

A címadást a *Szövegalkotás hangnem* értékelési szempontnál kell figyelembe venni.

A többi értékelési szempontnál az első feladatnál leírtakat kell alkalmazni.

Javítási jelrendszer

Ugyanaz, mint az első feladatnál.

Értékelési skála (2. feladat)

A feladat teljesítése

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A vizsgázó megvalósította a kommunikációs célokat. Valamennyi irányító szempontot megfelelően dolgozta ki. Az általa írt szöveg megfelelő hosszúságú.	A vizsgázó többnyire megvalósította a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül kettőt megfelelően dolgozott ki, a többit csak részben.	A vizsgázó részben valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet megfelelően dolgozott ki, ezen kívül még egyet részben, illetve valamennyi irányító szempontot csak részben.	A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célokat, vagy más témáról írt. Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően. A létrehozott szöveg 100 szónál rövidebb.

Amennyiben a létrehozott szöveg terjedelme meghaladja a 375 szót, A feladat teljesítése pontszámából 1 pontot le kell vonni.

A feladat teljesítése szempont alapján adott pontszám 0 pont, ha a szöveg 100 szónál rövidebb.

Szövegalkotás, hangnem

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus. A gondolati tagolás megfelelő: van bevezetés, tárgyalás és befejezés. A vizsgázó megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit, koherens szöveget hoz létre. A szöveg hangneme teljesen megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.	A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus. A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést. A vizsgázó többnyire megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit. A mondatok többnyire szervesen kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme többnyire megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.	A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű. A vizsgázó nem törekszik a gondolati tagolásra: hiányzik a bevezetés és a befejezés. A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme következtetéseket mutat, de még megfelel a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.	Nem jött létre szöveg. A mondanivaló nem logikus elrendezésű, a gondolatok esetlegesen követik egymást. Az írásmű tagolatlan és áttekinthetetlen, túlnyomórészt összefüggéstelen mondatokból áll. A szöveg hangneme nem megfelelő, az olvasóban nem a szerző szándékának megfelelő hatást kelt.

Szókincs, kifejezőmód

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos szókincs, igényes nyelvhasználat jellemzi.	A szöveget nagyrészt a témának és a közlési szándéknak megfelelő, viszonylag bő szókincs jellemzi. A vizsgázó törekszik az igényes nyelvhasználatra. A szóhasználat csak néhány helyen nem megfelelő, ez azonban nem nehezíti jelentősen a szöveg megértését.	A szöveget egyszerű szókincs jellemzi. A vizsgázó nem törekszik az igényes nyelvhasználatra. Sok a szóismétlés, több helyen nem megfelelő a szóhasználat, ami helyenként megnehezíti a mondanivaló megértését.	A szövegben felhasznált szókincs szegényes, a nyelvhasználat igénytelen. A nem megfelelő szóhasználat több helyen nehezíti és/vagy akadályozza a szöveg megértését.

Nyelvtan, helyesírás

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A vizsgázó változatos nyelvtani struktúrákat használ, valamint mondatszerkesztése is változatos. A szöveg hibátlan, vagy csak kevés, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található benne.	A vizsgázó törekszik a változatos nyelvtani struktúrák használatára és a változatos mondatszerkesztésre. A szövegben több, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található.	A vizsgázó egyszerű nyelvtani struktúrákat használ és/vagy mondatszerkesztése nem kellően változatos. Rendszerszerű hibákat ejt. A szövegben sok hiba van, a hibák többször nehezítik a mondanivaló megértését.	A szöveget a szintnek nem megfelelő, túlságosan egyszerű nyelvtani struktúrák és igénytelen mondatszerkesztés jellemzi. A szövegben sok, a szöveg megértését jelentősen nehezítő és/vagy akadályozó hiba található.